



OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA II
Kvetná 13, 820 05 Bratislava 25

Číslo: 4 Pv 321/18/1102-35
EEČ: 2-9-1046-2023

Bratislava II 17.10.2023

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: zločin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona
prečin: poškodzovanie cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Bratislava II

Podľa § 215 odsek 2 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
povolanie: nezistené
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- zločin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona
štádium: pokus podľa § 14 odsek 1 Trestného zákona
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- prečin: poškodzovanie cudzej veci podľa § 245 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

v čase od 18.00 dňa 11.06.2018 do času 13.00 dňa 12.06.2018 v Bratislave na ulici Mierová 183 sa pokúsil odcudzit' osobné motorové vozidlo značky Jaguar XJ, zelenej metalízy, evidenčné číslo: XXXXX a to tým spôsobom, že nezisteným predmetom poškodil tesnenie a lištu na pravom prednom okne, následne zapáčil o sklenenú výplň a tesnenie okna, následkom čoho okno rozbil, pričom sklenená výplň bola zabezpečená ochrannou fóliou, ktorá poškodila čalúnenie stredového stĺpiku tým, že sa vytvorila trhlina vo veľkosti 7 cm, pričom obvinený následne vliezol do vozidla kde pripojil OBD prípojku a pokúsil sa načítať kľúč, čo sa mu však nepodarilo a preto z miesta činu ušiel, čím takto poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením

obmedzeným so sídlom XXXXX, XXXXX ako držiteľovi vozidla spôsobil poškodením škodu na vozidle vo výške 9 139,33,-EUR a v prípade krádeže vozidla by vlastníkovi vozidla, poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom XXXXX, XXXXX spôsobil škodu vo výške 35 000,-EUR.

o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté disciplinárne iným orgánom alebo orgánom príslušným na konanie o priestupku alebo o inom správnom delikte, cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Odôvodnenie:

Povereným príslušníkom OO PZ Ružinov východ OR PZ XXXXX II bolo pod ČVS: ORP-1063/RV-B2-2018 podľa § 199 ods. 1 Tr. por. začaté trestné stíhanie vo veci prečinu poškodzovania cudzej veci podľa § 245 ods. 1, ods. 2, písm. a) Tr. zák. a následne bolo vyšetrovateľom Odboru kriminálnej polície OR PZ XXXXX II vznesené obvinenie osobe XXXXX pre zločin krádeže v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1, § 212 ods. 1, ods. 3, písm. a) Tr. zák. v jednočinnom súbehu s prečinom poškodzovania cudzej veci podľa § 245 ods. 1, ods. 2, písm. a) Tr. zák. na tom skutkom základe, že v čase od 18.00 dňa 11.06.2018 do času 13.00 dňa 12.06.2018 v Bratislave na ulici Mierová 183 sa pokúsil odcudziť osobné motorové vozidlo značky Jaguar XJ, zelenej metalízy, evidenčné číslo: XXXXX a to tým spôsobom, že nezisteným predmetom poškodil tesnenie a lištu na pravom prednom okne, následne zapáčil o sklenenú výplň a tesnenie okna, následkom čoho okno rozbil, pričom sklenená výplň bola zabezpečená ochrannou fóliou, ktorá poškodila čalúnenie stredového stĺpiku tým, že sa vytvorila trhlina vo veľkosti 7 cm, pričom obvinený následne vliezol do vozidla kde pripojil OBD prípojku a pokúsil sa načítať kľúč, čo sa mu však nepodarilo a preto z miesta činu ušiel, čím takto poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom XXXXX, XXXXX ako držiteľovi vozidla spôsobil poškodením škodu na vozidle vo výške 9 139,33,-EUR a v prípade krádeže vozidla by vlastníkovi vozidla, poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom XXXXX XXXXX spôsobil škodu vo výške 35 000,-EUR.

Z na vec sa vzťahujúceho vyšetrovacieho spisu vyplýva, že skutkový stav tak, ako je uvedený vo výroku uznesenia, je preukázaný skutočnosťami uvedenými svedkom poškodeným XXXXX, splnomocneným zástupcom poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným, ktorý vo svojom výsluchu v prípravnom konaní doplnenom listinnými dôkazmi potvrdil vyššie uvedené skutkové okolnosti a uplatnil v mene poškodenej spoločnosti XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným škodu, ktorá bola spôsobená poškodením motorového vozidla značky Jaguar XJ, zelená metalíza, evidenčné číslo XXXXX, a to vo výške 9 139,33,-EUR, pričom zároveň do spisového materiálu doložil faktúru číslo: 218022279. Zároveň uviedol, že škodu, ktorá by vznikla v prípade dokonania skutku a odcudzenia predmetného motorového vozidla by si uplatňovala spoločnosť XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným ako vlastník.

Obvinený XXXXX sa k spáchaniu skutku, pre ktorý je trestné stíhanie vedené priznal dňa 18.02.2019 v postavení podozrivého pred maďarskými orgánmi pri vyšetrovaní

krádeží motorových vozidiel na území Slovenska, kde vo svojej výpovedi uviedol, že na predmetnom motorovom vozidle rozbil sklo na pravých predných dverách, cez pravé predné dvere vliezol do vozidla, bez otvorenia dverí, aby poplašné zariadenie nesignalizovalo otvorenie dverí, pričom si na skle porezal nohu; cez OBD prípojku sa pokúsil načítať kľúč, no nepodarilo sa mu to, pretože na vozidle bol pravdepodobne už aktualizovaný softvér, preto toto vozidlo nevedel zobrať.

Vychádzajúc z uvedeného, doposiaľ zistené skutočnosti predbežne nasvedčujú tomu, že skutok sa stal, je trestným činom a mal ho spáchať obvinený XXXXX.

Dňa 20.10.2021 bol príslušný kompetentný orgán Maďarska prostredníctvom Generálnej prokuratúry SR požiadaný o prevzatie trestného konania s poukazom na skutočnosť, že podľa Trestného poriadku Slovenskej republiky je nutné umožniť obvinenému účasť na každom výsluchu svedka, obvinený XXXXX však neovláda slovenský jazyk, je štátnym občanom Maďarska, na území Slovenskej republiky sa nezdržiava, trvalé bydlisko má na území Maďarska, kde sa aj zdržiava.

Žiadosti Generálnej prokuratúry SR o prevzatie trestného konania nebolo zo strany Maďarska vyhovené a to z dôvodu, že obvinený XXXXX bol na území Maďarska za tento predmetný skutok už odsúdený, ktorá skutočnosť bola Generálnej prokuratúre SR oznámená listom sp. zn. NF. 857/2019/22-23-I. zo dňa 30.05.2022.

Na základe uvedeného bol cestou právnej pomoci vyžiadaný právoplatný rozsudok Okresného súdu XXXXX, číslo: 4.B.222/2020/70 zo dňa 01.03.2022, z ktorého úradného prekladu bolo zistené, že obžalovaný XXXXX bol za spáchanie predmetného skutku, okrem iných, uvedeným súdom uznaný vinným az čo ho súd ako špeciálneho recidivistu odsúdil na súhrnný trest odňatia slobody v trvaní 5 (päť) rokov, pričom ho zaradil na výkon trestu so stredným stupňom stráženia. Ako vedľajší trest mu bol určený zákaz vykonávať verejné veci v trvaní 5 (päť) rokov. Súd zároveň nariadil trest prepadnutia majetku do výšky 70.598.500 Ft.

Podľa § 215 ods. 2 písm. b) Trestného poriadku prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku obvineného bolo už právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Vyhodnotením dôvodnosti a hospodárnosti ďalšieho trestného stíhania obvineného, ako aj s poukazom na vyššie uvedené skutočnosti, t. j. XXXXX bol za predmetný skutok príslušným súdom Maďarska už právoplatne odsúdený na vyššie uvedený trest odňatia slobody, trest zákazu vykonávať verejné veci a trest prepadnutia majetku, je namieste, v súlade so zásadami individuálnej a generálnej prevencie konštatovať, že trest, ktorý bol obvinenému už cudzozemským súdom uložený možno považovať za dostatočný. V trestnom konaní vedenom vyšetrovateľom Odboru kriminálnej polície OR PZ XXXXX II bol skutok, pre ktorý bolo trestné konanie vedené kvalifikovaný ako zločin krádeže v štádiu pokusu podľa § 14 ods. 1, § 212 ods. 1, ods. 3, písm. a) Tr. zák. v jednočinnom súbehu s prečinom poškodzovania cudzej veci podľa § 245 ods. 1, ods. 2, písm. a) Tr. zák. Za zločin krádeže podľa § 212 ods. 1, ods. 3, písm. a) Tr. zák. umožňuje Trestný zákon účinný v čase spáchania skutku uložiť trest odňatia slobody v trvaní 3 roky až 10 rokov a za prečin poškodzovania cudzej veci trest odňatia slobody v trvaní 6 mesiacov až 3 roky. Z odôvodnenia rozsudku Okresného súdu XXXXX vyplýva, že obv. XXXXX

priznal spáchanie všetkých trestných činov a vzdal sa práva na súdny proces. V registri trestov GP SR obv. XXXXX nemá žiadny záznam.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti, zohľadňujúc zásady ukladania trestov s poukazom na ust. § 38 ods. 2, § 41 ods. 1 Tr. zák., mám za to, že trest uložený rozsudkom Okresného súdu XXXXX možno považovať za dostačujúci a schopný splniť požiadavku individuálnej prevencie, preto som rozhodla tak, ako je uvedené vo výroku tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

Mgr. Edita Balážová
prokurátorka